

**УВЕДОМЛЕНИЕ О ПРОЦЕССУАЛЬНЫХ ГАРАНТИЯХ**

**ПРАВА РОДИТЕЛЕЙ В РАМКАХ ПРОГРАММ  
РАННЕГО ВМЕШАТЕЛЬСТВА (0–2 ГОДА) И  
СПЕЦИАЛЬНОГО РАННЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (3–5 ЛЕТ)**

**2019 - 2020**



**OREGON  
DEPARTMENT OF  
EDUCATION**

*Oregon achieves . . . together!*

**Департамент образования штата Орегон  
Office of Student Services  
255 Capitol Street NE  
Salem, Oregon 97310**

В настоящем документе описаны процессуальные гарантии в отношении услуг раннего вмешательства (Early Intervention, EI) и специального раннего образования (Early Childhood Special Education, ECSE) согласно частям С и В Закона об образовании лиц с инвалидностью (Individuals with Disabilities Education Act, IDEA) соответственно. Требования в отношении EI соответствуют положениям закона IDEA, действующим с октября 2011 г. Требования в отношении ECSE соответствуют типовому уведомлению о процессуальных гарантиях Министерства образования США (июнь 2009 г.) с указанием по мере необходимости конкретной информации о правилах штата Орегон.

Вопросы и комментарии по настоящему документу направлять в Отдел по организации обучения и партнерств учащихся Департамента образования штата Орегон по адресу:

Office of Student Services  
Oregon Department of Education  
255 Capitol Street  
Salem, Oregon 97310  
(503) 947-5782

Данный документ доступен в электронном виде по адресу:

<http://www.oregon.gov/ode/rules-and-policies/Pages/Procedural-Safeguards.aspx>

Политика Совета по образованию штата (State Board of Education) и приоритеты Департамента образования штата Орегон запрещают дискриминацию или притеснения на основании расовой принадлежности, цвета кожи, вероисповедания, пола, семейного положения, сексуальной ориентации, национального происхождения, возраста или наличия инвалидности при реализации программ, проведении мероприятий и трудоустройстве в образовательных учреждениях. С вопросами относительно равных возможностей и недопущении дискриминации обращаться к заместителю инспектора государственного образования Департамента образования штата Орегон по адресу: Deputy Superintendent of Public Instruction, Oregon Department of Education, 255 Capitol Street NE, Salem, Oregon 97310, телефон: 503-947-5747

## ДЕТИ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ

Информация в данной брошюре предназначена для родителей детей, которые имеют право или могут иметь право на участие в программах раннего вмешательства (Early Intervention, EI) или специального раннего образования (Early Childhood Special Education, ECSE) согласно частям С и В Закона об образовании лиц с инвалидностью (Disabilities Education Act, IDEA). Не все дети с инвалидностью соответствуют критериям для получения услуг раннего вмешательства или специального раннего образования в соответствии с законом IDEA. Некоторые дети могут иметь инвалидность, которая влияет на основную жизнедеятельность, но не входит ни в одну категорию инвалидности по закону IDEA. Эти дети могут быть защищены различными федеральными законами, такими как раздел 504 Закона о реабилитации 1973 г. или Закон об образовании американцев с инвалидностью (Americans with Disabilities Education Act, ADA). Права лиц, защищенных разделом 504, частично похожи и частично отличны от процессуальных гарантий, описанных в настоящей брошюре. Для получения более подробной информации о разделе 504 обратитесь в местное отделение программы EI/ECSE или к специалисту по гражданским правам Департамента образования штата Орегон.

## СОДЕРЖАНИЕ

|   |    |
|---|----|
| Введение.....   | 1  |
| Участие родителей.....  | 2  |
| Учебная документация.....   | 3  |
| Согласие родителей.....   | 7  |
| Предварительное письменное уведомление.....   | 11 |
| Первичная и повторная оценка.....   | 13 |
| Независимые педагогические оценки — только программы ECSE.....                                      | 14 |
| Разрешение разногласий.....   | 15 |
| Учащиеся частных школ — только программы ECSE.....  | 26 |
| Дисциплина и определение во временное альтернативное учебное заведение — только программы ECSE..... | 28 |
| Ресурсы.....  | 41 |

## Введение

### **О чем данная брошюра?**

Данная брошюра дает родителям детей с инвалидностью в возрасте от рождения до детского сада обзор их прав в отношении образования, которые также называются процессуальными гарантиями. Брошюра называется *Уведомлением о процессуальных гарантиях* для родителей и лиц, заменяющих родителей. Согласно требованиям федерального законодательства вы должны быть осведомлены обо всех процессуальных гарантиях, даже о тех, которые редко возникают в отношении маленьких детей.

### **Когда мне необходимо получить копию данной брошюры?**

В соответствии с законом *Уведомление о процессуальных гарантиях* должно предоставляться вам:

- раз в год;
- при запросе копии;
- при первом направлении вашего ребенка на оценку потребностей в услугах раннего вмешательства или специального раннего образования или в случае запроса вами такой оценки;
- при получении вашей первой в году жалобы или запроса о проведении надлежащего слушания;
- в случае получения вашим ребенком дисциплинарного решения, которое предусматривает изменение места обучения (только в программах ECSE).

### **Что я узнаю из данной брошюры?**

Данная брошюра расскажет вам о ваших правах при получении услуг раннего вмешательства и специального раннего образования. Данная брошюра не содержит подробной информации об индивидуальных планах семейного обслуживания (Individual Family Service Plan, IFSP), услугах и программах. Подобную информацию вы можете получить, обратившись к координатору услуг, педагогу или представителю программы вашего ребенка или к веб-сайту Департамента образования штата Орегон (Oregon Department of Education, ODE) и другим ресурсам, перечисленным на обороте данной брошюры.

В настоящей брошюре используется термин «государственное учреждение», который подразумевает школьный округ, программу EI/ECSE или другое государственное учреждение, отвечающее за некоторые аспекты услуг EI/ECSE вашего ребенка.

### **Что служит основанием для прав, описанных в данной брошюре?**

Закон об образовании лиц с инвалидностью (Disabilities Education Act, IDEA) — это федеральный закон о специальном образовании, требующий предоставления штатами услуг EI и ECSE отвечающим критериям маленьким детям с инвалидностью.

### **В чем разница между EI и ECSE?**

Раннее вмешательство (Early Intervention, EI) — это услуги для детей с инвалидностью от рождения до трех лет, призванные удовлетворить потребности ребенка в развитии и потребности его семьи в стимулировании развития ребенка. Услуги EI предоставляются в обстановке, которая является привычной и естественной для детей без инвалидности, кроме случаев, когда ребенку требуется более специализированная среда. Данные услуги описаны в плане IFSP вашего ребенка.

Специальное раннее образование (Early Childhood Special Education, ECSE) — это услуги, отвечающие уникальным потребностям детей с инвалидностью от трех лет до возраста готовности к поступлению в общеобразовательную школу. Детям, отвечающим критериям для получения услуг ECSE, должно быть предоставлено бесплатное соответствующее государственное образование (Free Appropriate Public Education, FAPE). FAPE означает специальное образование и сопутствующие услуги, необходимые ребенку для получения максимальной пользы от образования. Данные услуги описаны в плане IFSP вашего ребенка. По закону ребенка должны поместить в «среду с минимальными ограничениями». Это означает, что вашего ребенка должны определить в программу, наиболее соответствующую его потребностям, исходя из плана IFSP ребенка.

### **Что такое IFSP?**

Это означает индивидуальный план семейного обслуживания (Individualized Family Service Plan). После принятия решения о том, имеется ли у вашего ребенка инвалидность и отвечает ли он критериям для получения специального образования в рамках закона, группа, в которую входите вы, педагоги вашего ребенка и другие специалисты, составляет план обслуживания. В плане IFSP описаны услуги, которые должны предоставляться вашему ребенку. Группа IFSP включает вас, педагогов вашего ребенка и других специалистов. Группа IFSP рассматривает результаты оценки вашего ребенка, определяет достижимые цели и услуги и помощь, необходимые вашему ребенку для достижения этих целей. Более подробную информацию о планах IFSP вы можете получить у координатора услуг, педагога вашего ребенка или другого сотрудника программы.

### **Где можно получить дополнительную информацию?**

Ваше местное отделение программы EI/ECSE — первый пункт, где вы можете получить дополнительную информацию. В программе есть люди, включая координатора услуг вашего ребенка, которые могут ответить на вопросы об услугах для вашего ребенка. Другие поставщики услуг, которые работают с вашим ребенком, также могут оказать вам помощь. В конце данной брошюры вы найдете другие ресурсы.

## УЧАСТИЕ РОДИТЕЛЕЙ

### Кто считается «родителем»?

В соответствии с законом IDEA родителем считается:

- Биологический или приемный родитель ребенка.
- Патронатный родитель.
- Законный опекун (не назначенный органом штата) или другое лицо, несущее законную ответственность за благополучие ребенка.
- Лицо, выполняющее функции биологического или приемного родителя (включая прародителя, неродного родителя или другого родственника), с которым проживает ребенок.
- Лицо, заменяющее родителя, назначенное государственным учреждением или судом по делам несовершеннолетних.
- Если критериям родителя отвечает более чем одно лицо и выступать в качестве родителя пытается биологический или приемный родитель, в соответствии с законом IDEA родителем будет признан биологический или приемный родитель. Однако:
- Данное правило не применяется, если у биологического или приемного родителя нет законных прав принимать решения в отношении образования ребенка.
- В случае если лицо, которое будет выполнять функции родителя или принимать решения в отношении образования от лица ребенка, назначено распоряжением или приказом суда, это лицо будет являться родителем ребенка и для целей специального обучения.

### Имею ли я право участвовать в принятии решений об услугах EI/ECSE моего ребенка?

Да, ваш вклад в принятие решений является ценным. Вы имеете право принимать участие в собраниях, на которых обсуждаются специальные потребности вашего ребенка, результаты оценки, услуги EI/ECSE, место предполагаемого обучения вашего ребенка и другие вопросы, имеющие отношение к услугам EI/ECSE вашего ребенка. Сюда относится право на участие в собраниях по разработке плана IFSP вашего ребенка.

### Кого называют лицом, заменяющим родителя, и в каких случаях оно необходимо?

Лицо, заменяющее родителя, назначается для принятия решений в отношении образования ребенка с инвалидностью в особых ситуациях, когда родителя невозможно установить/найти или когда ребенок находится под опекой суда. Каждая программа EI/ECSE использует определенный метод установления потребности ребенка в лице, заменяющем родителя, и назначения такого лица ребенку. Лицо, назначенное заменять родителя: (1) не должно иметь интересов, противоречащих интересам ребенка, которого оно представляет, и (2) обязано обладать знаниями и навыками, гарантирующими надлежащее представление интересов ребенка. Лицо, заменяющее родителя, участвует в качестве родителя в собраниях группы IFSP и обладает всеми правами, описанными в настоящей брошюре.

## УЧЕБНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ

### Могу ли я просматривать учебную документацию моего ребенка?

Да. Два закона, Закон о правах семьи на образование и неприкосновенность частной жизни (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA) и IDEA, наделяют вас правом просматривать любую учебную документацию вашего ребенка. Если вы хотите ознакомиться с учебной документацией вашего ребенка, попросите об этом педагога вашего ребенка, координатора услуг или администратора программы.

Если вы хотите просмотреть учебную документацию вашего ребенка, сотрудники его программы обучения должны обеспечить вам такую возможность:

- без излишней задержки;
- до собраний группы IFSP вашего ребенка;
- до проведения надлежащего слушания, связанного с вашим ребенком (включая собрание для принятия решений или собрания для обсуждения вопросов дисциплины);
- при получении услуг EI: в течение 10 календарных дней после подачи запроса;
- при получении услуг ECSE: в течение 45 календарных дней после подачи запроса.

Как правило, запросы о просмотре учебной документации подаются администратору программы.

Ваше право на просмотр и проверку учебной документации включают:

1. Право получать ответ от программы EI/ECSE на ваши обоснованные запросы о разъяснении и интерпретации учебной документации.
2. Право просить программу EI/ECSE предоставить копии учебной документации, если без этого вы не можете надлежащим образом ознакомиться с такой документацией. **и**
3. Право на то, чтобы учебную документацию просматривал ваш представитель.

Программа EI/ECSE может признать за вами право просматривать учебную документацию вашего ребенка, если она не осведомлена об отсутствии у вас таких полномочий в соответствии с применимым законодательством штата Орегон, регулирующим такие вопросы, как опекуновство или развод и раздельное проживание.

Каждая программа EI/ECSE должна вести список сторон (за исключением родителей и уполномоченных сотрудников участвующего учреждения), получивших доступ к учебной документации, которая собирается, хранится и используется в соответствии с законом IDEA, с указанием имени стороны, даты предоставления доступа и цели, для которой стороне было разрешено использовать такую документацию.



Если учебная документация содержит информацию более чем об одном ребенке, родители этих детей имеют право просматривать и проверять только ту информацию, которая касается их ребенка, или они должны быть поставлены в известность о наличии такой информации.

По запросу программа EI/ECSE должна предоставить вам перечень видов и мест нахождения учебной документации, которую учреждение собирает, хранит и использует.

Программа EI/ECSE может взимать плату за копии документации, создаваемые для вас в соответствии с законом IDEA, если эта плата не препятствует осуществлению вами права просматривать и проверять такую документацию. Программа EI/ECSE не имеет права взимать плату за поиск или извлечение информации в соответствии с законом IDEA.

Однако в случае получения услуг EI программа EI/ECSE должна бесплатно предоставить вам:

1. Первоначальную копию учебной документации вашего ребенка по программе раннего вмешательства.
2. Копию каждой оценки, обследования вашего ребенка, оценки семьи и плана IFSP как можно скорее после каждого IFSP.

### **Что делать, если я пожелаю внести исправления в учебную документацию моего ребенка?**

При получении услуг EI: если вы считаете, что информация, содержащаяся в учебной документации относительно вашего ребенка или вас как родителя, является неточной, вводящей в заблуждение или нарушающей конфиденциальность или другие права вашего ребенка, вы можете попросить программу EI/ECSE, которая хранит информацию, внести изменения.

При получении услуг ECSE: если вы считаете, что информация, содержащаяся в учебной документации относительно вашего ребенка, является неточной, вводящей в заблуждение или нарушающей конфиденциальность или другие права вашего ребенка, вы можете попросить программу EI/ECSE, которая хранит информацию, внести изменения.

Программа EI/ECSE должна решить, следует ли вносить изменения в документацию в соответствии с вашим запросом, в течение разумного срока после получения вашего запроса. Если программа EI/ECSE откажется вносить запрашиваемые изменения в документацию, она должна сообщить вам о своем отказе и вашем праве на проведение слушания.

По вашему запросу программа EI/ECSE должна дать вам возможность проведения слушания для оспаривания информации в учебной документации относительно вашего ребенка и представления доказательств того, что эта информация является неточной, вводящей в

заблуждение или иным образом нарушающей конфиденциальность или другие права вашего ребенка.

Слушание для оспаривания информации, содержащейся в учебной документации, должно проводиться в соответствии с процедурами, принятыми для подобных слушаний согласно Закону о правах семьи на образование и неприкосновенность частной жизни (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA).

Если в результате слушания программа EI/ECSE решит, что оспариваемая информация является неточной, вводящей в заблуждение или иным образом нарушающей конфиденциальность или другие права ребенка, она должна будет внести изменения в документацию и сообщить вам об этом в письменном виде.

Если в результате слушания программа EI/ECSE решит, что оспариваемая информация не является неточной, вводящей в заблуждение или иным образом нарушающей права вашего ребенка, она должна будет сообщить вам о вашем праве внести в находящуюся у нее учебную документацию вашего ребенка комментарии или представить обоснование вашего несогласия с решением программы EI/ECSE.

Ваше обоснование должно:

1. Храниться программой EI/ECSE вместе документацией вашего ребенка, пока эта документация или ее оспариваемая часть хранятся программой EI/ECSE. **и**
2. В случае раскрытия программой EI/ECSE документации вашего ребенка или ее оспариваемой части любой стороне обоснование также необходимо будет раскрыть этой стороне.

### **Что такое идентифицирующие персональные данные?**

Идентифицирующие персональные данные определены в законе FERPA, разделе 34 Свода федеральных нормативных актов (Code of Federal Regulations, CFR) 99.1–99.38, который защищает информацию о детях с инвалидностью, включая документацию об услугах раннего вмешательства и специального раннего образования. В законе IDEA также применяется определение «учебной документации» из раздела 34 CFR, части 99, FERPA. Относительно услуг EI термин «учебная документация» означает записи об обучении по программе раннего вмешательства.

Идентифицирующие персональные данные включают такие сведения как:

- (a) имя и фамилия вашего ребенка, ваши имя и фамилия как родителя либо имя и фамилия другого члена семьи;
- (b) адрес вашего ребенка;
- (c) персональный идентификатор, например номер социального обеспечения вашего ребенка или номер учащегося;

- (d) список личных характеристик или другие сведения, которые позволят установить личность вашего ребенка с достаточной точностью;
- (e) прочая информация, такая как дата рождения, место рождения и девичья фамилия матери.

**Соблюдается ли конфиденциальность в отношении учебной документации моего ребенка?**

Да, законы FERPA и IDEA также защищают конфиденциальность учебной документации вашего ребенка и идентифицирующих персональных данных.

Каждая программа EI/ECSE обязана защищать конфиденциальность идентифицирующих персональных данных на стадиях сбора, хранения, раскрытия и уничтожения.

В каждом участвующем учреждении одно должностное лицо обязано принять на себя ответственность за обеспечение конфиденциальности любых идентифицирующих персональных данных.

Все лица, участвующие в сборе или использовании идентифицирующих персональных данных, должны пройти соответствующее обучение и инструктаж относительно политик и процедур штата Орегон по соблюдению конфиденциальности данных в соответствии с законами IDEA и FERPA.

Каждая программа EI/ECSE, в целях общественного контроля, должна вести список имен и должностей сотрудников учреждения, которые имеют доступ к идентифицирующим персональным данным.

За исключением информации, которая содержится в учебной документации и раскрытие которой в соответствии с законом FERPA разрешено без родительского согласия, вы должны предоставить письменное согласие на раскрытие идентифицирующих персональных данных любым сторонам помимо должностных лиц программы EI/ECSE вашего ребенка.

За исключением случаев, описанных ниже, ваше согласие не требуется на раскрытие идентифицирующих персональных данных должностным лицам участвующих учреждений в целях выполнения требования закона IDEA.

При получении услуг ECSE: если вы зачислили вашего ребенка в частную школу, расположенную в школьном округе, в котором вы не проживаете, вы должны дать свое согласие на раскрытие идентифицирующих персональных данных о вашем ребенке должностным лицам школьного округа, в котором находится частная школа, и должностным лицам школьного округа, в котором вы проживаете.

## ГАРАНТИИ

---

Как правило, вы должны предоставить письменное согласие на просмотр учебной документации вашего ребенка любым лицам, кроме должностных лиц программы EI/ECSE вашего ребенка, кроме случаев, когда раскрытие документации разрешено без родительского согласия законом FERPA, а в случае получения услуг EI, законом IDEA.

В целом закон FERPA разрешает раскрытие данных вашего ребенка без вашего согласия:

- педагогам и другим сотрудникам программы, имеющим «законный педагогический интерес»;
- другой программе, округу или учебному заведению, если вы получаете услуги в этом округе или заведении или переводитесь туда.

Данные о вашем ребенке также могут быть раскрыты без вашего согласия в ограниченных случаях, описанных в законе FERPA. Например, ваше письменное согласие не требуется для выполнения распоряжения суда или в экстренных ситуациях, угрожающих здоровью или безопасности.

Некоторые сведения, такие как имя и фамилия вашего ребенка, адрес и занятия, могут быть раскрыты как «справочная информация», **ЕСЛИ** вы не подписали документ об отказе на раскрытие справочной информации. Обратитесь в вашу программу за копией полной политики в отношении раскрытия данных.

Ваша программа EI/ECSE должна сообщить вам, когда пропадет надобность в идентифицирующей персональной информации, собираемой, хранимой и используемой с целью предоставления услуг EI/ECSE вашему ребенку, или когда ее не нужно будет больше хранить в соответствии с применимыми федеральными законами и законами штата.

По вашему запросу информация может быть уничтожена. (Уничтожение означает физическое уничтожение или удаление персональных идентификаторов из информации, что делает невозможным последующее установление личности на ее основании.)

Однако такие данные, как имя и фамилия, адрес и номер телефона вашего ребенка, а также сведения о его участии в программе EI/ECSE могут храниться в течение неограниченного срока. При получении услуг раннего вмешательства данные, хранящиеся в течение неограниченного срока, могут также включать фамилии координаторов обслуживания и поставщиков услуг раннего вмешательства, дату прекращения участия (в том числе год и возраст прекращения участия и программы, в которые ребенок был зачислен впоследствии).

## СОГЛАСИЕ РОДИТЕЛЕЙ

### Что означает «согласие»?

Согласие означает:

1. Вы были полностью проинформированы на вашем родном языке или посредством другого средства коммуникации (например, при помощи языка жестов, шрифта Брайля или в устной форме) о мероприятии, на которое вы даете согласие.
2. Вы понимаете и соглашаетесь в письменном виде на это мероприятие, и в вашем письменном согласии описывается данное мероприятие и информация (при наличии), которая будет раскрываться, а также указываются лица, кому эта информация будет раскрываться. **и**
3. Вы понимаете, что согласие предоставляется в добровольном порядке, и вы можете в любое время его аннулировать.

### Нужно ли мое согласие на проведение оценки моего ребенка?

Да. Государственное учреждение должно направить вам письменное уведомление и получить от вас информированное письменное согласие на проведение оценок, в том числе повторных оценок, вашего ребенка. Государственное учреждение должно предоставить вам информацию о тестах, которые будут проводиться для оценки вашего ребенка.

Ваше согласие на проведение первоначальной оценки не означает, что вы дали согласие на участие в программе ECSE и предоставление услуг ECSE вашему ребенку.

### Существуют ли какие-либо исключения относительно того, в каких случаях требуется мое согласие на проведение оценки моего ребенка?

Да. Родительское согласие не требуется для (1) проведения проверки существующей информации в рамках первичной или повторной оценки; (2) проведения теста или оценки на общих основаниях (кроме случаев, когда для проведения теста требуется согласие родителей всех детей) или (3) использования оценочных тестов, процедур или средств оценки, которые в соответствии с IFSP ребенка указаны в качестве мер определения прогресса.

Кроме того, при получении услуг ECSE государственное учреждение может провести повторную оценку без вашего письменного согласия, если оно приняло все необходимые меры для его получения, но не добилось вашего ответа. Согласно требованиям нормативных актов штата вы должны предоставить родительское согласие на проведение оценки интеллектуального развития и личностных качеств.

### Могу ли я отказаться дать согласие на проведение первичной или повторной оценки моего ребенка?

Да, вы имеете право отказаться дать согласие на проведение первичной или повторной оценки вашего ребенка. Во избежание недоразумений вы

должны сообщить государственному учреждению в письменном виде о вашем желании отказаться дать согласие.

При получении услуг ECSE: если вы откажетесь дать согласие на проведение первичной или повторной оценки, государственное учреждение может добиться проведения оценки вашего ребенка посредством надлежащего слушания, если, по его мнению, такая оценка необходима вашему ребенку. Вы и государственное учреждение можете договориться о разрешении ваших разногласий при помощи посредника. Как и в случае с первичной оценкой, программа ECSE не нарушит своих обязанностей в соответствии с законом IDEA, если не будет добиваться проведения повторной оценки таким путем.

### **Могу ли я аннулировать свое согласие на проведение оценки?**

После предоставления письменного согласия государственному учреждению на проведение первичной или повторной оценки вашего ребенка вы можете отозвать ваше согласие только на те мероприятия, которые еще не проводились.

### **Требуется ли мое согласие на предоставление моему ребенку услуг раннего вмешательства?**

Да, вы должны предоставить ваше информированное письменное согласие на предоставление программой услуг раннего вмешательства вашему ребенку. Ваше согласие требуется на каждую услугу EI, описанную в вашем плане IFSP. Если вы откажитесь от услуги, эта услуга предоставляться не будет. Однако все остальные услуги раннего вмешательства будут предоставлены.

### **Требуется ли мое согласие на предоставление моему ребенку услуг специального раннего образования?**

Да, ECSE является программой специального обучения. Вы должны предоставить информированное письменное согласие до первоначального определения вашего ребенка в программу ECSE. Соглашаясь на предоставление услуг ECSE, вы разрешаете вашему ребенку участвовать в программах, предусмотренных частью В закона IDEA и включающих услуги специального обучения для детей школьного возраста, если ваш ребенок продолжит отвечать критериям участия в программе по достижении школьного возраста.

### **Согласие на использование пособий по социальному обеспечению и страховки (например, Medicaid) для детей, участвующих в программах ECSE (т.е. детей в возрасте от 3 лет до 21 года)**

Информированное письменное согласие родителя требуется на получение программой ECSE доступа к вашей государственной страховке (например, Medicaid) в первый раз. Данное согласие должно содержать:  
(а) идентифицирующую персональную информацию, которая может быть раскрыта (например, сведения об услугах, которые могут быть

предоставлены); (b) цель раскрытия информации (например, выставление счетов за услуги); и (c) указание учреждения, которому может быть передана информация (например, Medicaid). Согласие также должно подтверждать, что родитель понимает и соглашается с тем, что государственное учреждение может получить доступ к социальному пособию и страховке ребенка или родителя в целях оплаты услуг.

Прежде чем потребовать от вас согласия или получить доступ к социальному пособию или страховке ребенка или родителя в первый раз, школьный округ должен направить вам письменное уведомление. Школьный округ должен направлять вам такое письменное уведомление **ежегодно** после получения согласия на использование пособий по социальному обеспечению.

### **Требуется ли мое согласие на использование социальных пособий, частных льгот или страховки для оплаты услуг EI/ECSE?**

Услуги EI/ECSE предоставляются вашему ребенку бесплатно. Однако программа, предоставляющая услуги, может попросить вашего содействия в оплате услуг EI/ECSE за счет государственной страховки или пособий по социальному обеспечению, предоставляемых вам или вашему ребенку (например, Medicaid или Oregon Health Plan). Ваша программа должна получить ваше согласие на получение такой помощи. Если ваш ребенок достиг трехлетнего возраста, выше приведена необходимая информация относительно согласия и уведомления.

Вам не нужно выставять счет страховой компании (частной или государственной) за услуги, которые ваш ребенок имеет право получать бесплатно, такие как:

1. Обследование и оценка вашего ребенка.
2. Координирование предоставления услуг вам и вашему ребенку.
3. Составление, проверка и оценка планов IFSP.

Если вы дадите согласие на выставление счетов за услуги компании, предоставляющей страховку вам или вашему ребенку, ваша программа будет оплачивать данные услуги в виде франшиз или доплат. Если вы не согласны на выставление счетов страховой компании, вы можете воспользоваться любой из процедур в разделе «Разрешение разногласий».

Для семей, имеющих государственную или частную страховку, не предусмотрено дополнительной платы за услуги. В случае вашей неплатежеспособности или отказа дать согласие на доступ к вашей государственной или частной страховке предоставление вам услуг не будет задержано или прекращено.

### **Могу ли я отказаться дать согласие на предоставление моему ребенку услуг специального раннего образования?**

Да, вы можете отказаться дать согласие на первоначальное определение вашего ребенка в программу специального обучения. Во избежание

недоразумений вы должны сообщить программе в письменном виде о вашем желании отказаться дать согласие.

Если вы пожелаете отозвать (аннулировать) ваше согласие после того, как ваш ребенок начнет получать услуги ECSE и сопутствующие услуги, вы должны оформить ваш отзыв в письменном виде. Отмена вами согласия не аннулирует мероприятия, которое уже свершилось после предоставления вами согласия и до его отзыва. Кроме того, программа ECSE не обязана вносить поправки (изменения) в учебную документацию вашего ребенка с целью удаления данных о том, что ваш ребенок получал услуги ECSE и сопутствующие услуги после аннулирования вами согласия.

Если вы не ответите на запрос о предоставлении вашего согласия на получение услуг ECSE и сопутствующих услуг в первый раз или откажетесь дать такое согласие или позднее отзовете (аннулируете) его в письменном виде, ваша программа ECSE не сможет использовать процессуальные гарантии (т.е. посредничество, надлежащее рассмотрение жалобы, собрание для принятия решений или беспристрастное надлежащее слушание) с целью достижения соглашения или принятия решения о том, что услуги ECSE и сопутствующие услуги (рекомендованные группой IFSP вашего ребенка) могут быть предоставлены вашему ребенку без вашего согласия.

Если вы откажетесь дать ваше согласие на предоставление вашему ребенку услуг ECSE в первый раз, не ответите на запрос о предоставлении такого согласия или позднее отзовете (аннулируете) ваше согласие в письменном виде и программа ECSE не предоставит вашему ребенку услуги ECSE, в отношении которых она добивалась вашего согласия, программа ECSE:

1. Не нарушит требования о предоставлении бесплатного соответствующего государственного образования (FAPE), доступного вашему ребенку, своим отказом предоставить ему данные услуги. **и**
2. Не обязана организовывать собрание группы IFSP или составлять план IFSP для вашего ребенка для получения услуг ECSE, в отношении которых было запрошено ваше согласие.

Если вы отзовете (аннулируете) ваше согласие в письменной форме в любой момент после первого предоставления вашему ребенку услуг ECSE и сопутствующих услуг, тогда программа ECSE не сможет продолжать предоставлять такие услуги, однако при этом она должна направить вам предварительное письменное уведомление, как описано в разделе **«Предварительное письменное уведомление»**, прежде чем прекратить предоставление услуг.



### **Специальные правила, касающиеся первичной оценки детей, находящихся под опекой штата**

Если ребенок находится под опекой штата и не проживает с родителем, программе ECSE не требуется согласия родителя на проведение первичной оценки, чтобы установить у ребенка наличие инвалидности, если:

1. Несмотря на приложенные разумные усилия программа ECSE не может установить местонахождение родителя.
2. Родители были лишены прав в соответствии с законом штата. **или**
3. Полномочия принимать образовательные решения и давать согласие на проведение первичной оценки были переданы судьей другому лицу, не являющемуся родителем.

Термин «*находящийся под опекой штата*» в рамках закона IDEA означает ребенка, который, по определению штата его проживания:

1. Является приемным ребенком.
2. Считается подопечным штата в соответствии с законом штата. **или**
3. Находится под опекой государственного учреждения опеки и попечительства.

Термин «*находящийся под опекой штата*» не включает в себя приемного ребенка, имеющего патронатного родителя. В штате Орегон подопечным штата считается ребенок, который находится под временной или постоянной опекой или передан на попечение Департамента социального обеспечения решением суда по делам несовершеннолетних.

### **Прочие требования в отношении согласия — ECSE**

Программа ECSE должна вести записи своих разумных усилий добиться родительского согласия на проведение первичных оценок, предоставление услуг ECSE в первый раз, проведение повторной оценки и установление местонахождение родителей детей, находящихся под опекой штата, для проведения первичных оценок. Такая документация должна включать записи попыток программы ECSE добиться согласия, такие как:

1. Подробные записи телефонных звонков, с дозвоном и без дозвола, и результаты таких звонков.
2. Копии писем, отправленных родителям и полученных ответов. **и**
3. Подробные записи визитов, совершенных домой к родителю или на место работы, и результаты этих визитов.

В случае вашего отказа предоставить согласие на одну услугу или мероприятие ваша программа EI/ECSE не вправе отказать вам в предоставлении каких-либо других услуг, льгот или мероприятий.

Если вы зачислили вашего ребенка в частное учреждение дошкольного образования за свой счет и не предоставили согласия на проведение первичной или повторной оценки вашего ребенка или не ответили на запрос предоставить согласие, программа ECSE не вправе прибегнуть к правовым процедурам (т.е. посредничеству или беспристрастному надлежащему слушанию), с тем чтобы добиться проведения оценки ребенка без вашего согласия, и не обязана признать вашего ребенка

правомочным для получения услуг на равных основаниях (услуги, доступные для детей с инвалидностью, помещенных родителями в частные школы).

## **ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМЕННОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ**

### **Предварительное письменное уведомление**

Ваша программа EI/ECSE должна направлять вам письменное уведомление (предоставлять определенную информацию в письменном виде) каждый раз, когда она:

1. Предлагает провести или изменить идентификацию, оценку или определение ребенка в учебное заведение или предоставление услуг раннего вмешательства ребенку в возрасте от рождения до трех лет или предоставление бесплатного соответствующего государственного образования (FAPE) ребенку в возрасте от трех до пяти лет. **или**
2. Отказывается провести или изменить идентификацию, оценку или определение ребенка в учебное заведение или предоставление услуг раннего вмешательства ребенку в возрасте от рождения до трех лет или предоставление бесплатного соответствующего государственного образования (FAPE) ребенку в возрасте от трех до пяти лет.

### **В каких случаях программа должна направлять вам предварительное письменное уведомление?**

Помимо обязанности участвовать в принятии решений вы имеете право на то, чтобы программа уведомляла вас в письменном виде о важных решениях, которые влияют на предоставление услуг EI/ECSE вашему ребенку, заблаговременно до того, как эти решения будут приведены в исполнение. Сюда относятся решения о:

- установлении у вашего ребенка инвалидности или изменении его правомочности в результате подтверждения другой инвалидности;
- проведении первичной или повторной оценки вашего ребенка;
- предоставлении услуг раннего вмешательства вашему ребенку или изменении состава услуг раннего вмешательства, предоставляемых вашему ребенку;
- предоставлении (в случае получения услуг ECSE) бесплатного соответствующего государственного образования вашему ребенку или изменении состава бесплатного соответствующего государственного образования вашего ребенка;
- составлении плана IFSP для вашего ребенка или изменении плана IFSP вашего ребенка; **или**
- определении вашего ребенка в программу EI/ECSE или изменении места получения вашим ребенком услуг EI/ECSE.

Вы также имеете право на получение предварительного письменного уведомления от программы, в случае если программа отклонит ваш запрос о проведении этих мероприятий.

## Какую информацию должно содержать письменное уведомление?

Предварительное письменное уведомление должно содержать:

- указание мероприятия, которое программа предлагает или отказывается провести;
- причину, по которой программа предлагает или отказывается провести мероприятие;
- описание других возможных вариантов и указание причин, по которым эти варианты были отклонены;
- описание каждой процедуры оценки, теста, документа или отчета, служащего основанием для предлагаемого или отклоняемого мероприятия;
- описание любых других факторов, имеющих отношение к предлагаемому или отклоняемому мероприятию;
- изложение процедур рассмотрения жалобы, включая описание процедуры подачи жалобы, и сроки выполнения этих процедур;
- копию данной брошюры *Уведомление о процессуальных гарантиях* или пути получения такой копии; **и**
- источники, к которым можно обратиться за помощью в понимании данных процессуальных гарантий.

Кроме случаев, когда это представляется нецелесообразным, предварительное письменное уведомление должно быть представлено на вашем родном языке. Уведомление должно быть написано общедоступным языком.

Если ваш родной язык или другое предпочитаемое средство общения не являются письменной речью, программа должна принять меры, чтобы обеспечить:

- перевод уведомления в устной форме или другими средствами вашего родного языка или коммуникации;
- понимание вами содержания уведомления; **и**
- наличие письменного доказательства, что данные требования соблюдены.

Термин «*родной язык*», в случае использования лицом с ограниченным владением английским языком, означает следующее:

1. Язык, обычно используемый этим лицом, или, касательно ребенка, язык, обычно используемый родителями ребенка;
2. При всех непосредственных контактах с ребенком (включая оценку ребенка): язык, обычно используемый ребенком дома или в учебной среде.

Для лица, страдающего глухотой или слепотой, или для лица, чей язык не имеет письменного выражения: средство общения, которое обычно использует это лицо (например, язык жестов, шрифт Брайля или устная речь).

### **Можно ли попросить присылать уведомления по электронной почте?**

Если ваша программа EI/ECSE предлагает родителям возможность получения документов по электронной почте, вы можете по желанию получать следующие документы по электронной почте:

1. Предварительное письменное уведомление.
2. Настоящее Уведомление о процессуальных гарантиях. **и**
3. Уведомления, касающиеся надлежащего слушания.

## **ПЕРВИЧНАЯ И ПОВТОРНАЯ ОЦЕНКА**

### **Если мой ребенок получает услуги раннего вмешательства, необходимо ли провести оценку для установления его потребности в услугах специального раннего образования?**

Да. Если ваш ребенок получает услуги EI, необходимо будет провести оценку его потребности в услугах ECSE до достижения им трех лет. Группа IFSP должна провести проверку имеющихся данных, полученных в результате оценки ребенка, и решить, требуется ли дополнительная информация для установления его права на получение услуг ECSE.

### **Если мой ребенок получает услуги ECSE, необходимо ли провести повторную оценку для установления его права на получение услуг специального обучения в школьном возрасте?**

Если программа ECSE выявила у ребенка инвалидность, не связанную с задержкой развития, ваш ребенок сохранит право на получение услуг специального обучения в школьном возрасте. Школьный округ может, хотя и не обязан, провести повторную оценку для установления правомочия ребенка.

Если программа ECSE установит у ребенка задержку в развитии и предположит наличие у ребенка категорийной инвалидности, должна быть проведена повторная оценка для установления соответствия ребенка критериям ребенка с инвалидностью в одной из следующих категорий инвалидности согласно закону IDEA:

- Расстройство аутического спектра
- Коммуникативное расстройство
- Слепоглухота
- Эмоциональное расстройство
- Нарушение слуха
- Умственная отсталость
- Другие нарушения здоровья
- Ортопедическое нарушение
- Специфические трудности в обучении
- Черепно-мозговая травма
- Нарушение зрения

Группа IFSP должна провести проверку имеющихся данных, полученных в результате оценки ребенка, и решить, требуется ли дополнительная информация для установления права ребенка на получение услуг специального обучения в соответствии с одной из перечисленных категорий.

Если группа специалистов не заподозрит наличия категоричной инвалидности **или** установит отсутствие необходимости в дополнительной информации, чтобы определить, продолжает ли ребенок отвечать критериям для получения услуг специального обучения, государственное учреждение должно уведомить вас об этом решении и указать основания для его принятия. Вы сохраняете за собой право требовать проведения оценки для определения, продолжает ли ребенок отвечать критериям для получения услуг. Без вашего запроса государственное учреждение не обязано проводить оценку вашего ребенка.

Если программа ECSE выявила у ребенка инвалидность, не связанную с задержкой развития, ваш ребенок сохранит право на получение услуг специального обучения в школьном возрасте. Школьный округ может, хотя и не обязан, провести повторную оценку для установления правомочия ребенка.

### **Если мой ребенок получает услуги по программе ECSE, как часто будут проводиться повторные оценки?**

Повторная оценка вашего ребенка может проводиться не чаще одного раза в год, кроме случаев, когда вы и государственное учреждение примете иное решение. Для детей, получающих услуги ECSE, и для детей школьного возраста определенная форма повторной оценки или рассмотрение возможности проведения повторной оценки, как правило, имеют место раз в три года, но могут происходить и чаще.

## **НЕЗАВИСИМЫЕ ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ОЦЕНКИ — ТОЛЬКО ПРОГРАММЫ ECSE**

### **Что такое независимая педагогическая оценка?**

Независимая педагогическая оценка (Independent Educational Evaluation, IEE) — это оценка, проводимая квалифицированным экспертом, не являющимся сотрудником государственного учреждения, ответственного за ребенка. Вы имеете право на независимую педагогическую оценку за государственный счет, если вы не согласны с результатами оценки, которую провело государственное учреждение. Оценка за государственный счет означает, что государственное учреждение должно организовать проведение оценки бесплатно для вас.

Вы имеете право на проведение только одной независимой педагогической оценки вашего ребенка за государственный счет каждый раз, когда вы не согласны с результатами оценки вашего ребенка, проведенной государственным учреждением.

### **Каковы критерии для проведения независимой педагогической оценки?**

Если независимая педагогическая оценка проводится за государственный счет, должны использоваться те же критерии проведения оценки, включая место ее проведения, квалификацию эксперта и стоимость, что и при проведении оценки государственным учреждением (в той мере, в которой эти критерии соответствуют вашему праву на проведение независимой педагогической оценки).

Помимо описанных выше критериев, государственное учреждение не вправе навязывать условия или сроки в отношении проведения независимой педагогической оценки за государственный счет.

По вашему запросу, государственное учреждение должно предоставить вам возможность продемонстрировать, что исключительные обстоятельства оправдывают проведение независимой педагогической оценки, которая не отвечает критериям учреждения.

### **Как подать запрос на проведение независимой педагогической оценки?**

В случае подачи запроса на проведение независимой оценки вы должны явно сообщить государственному учреждению о своем запросе.

Государственное учреждение может попросить вас объяснить причины вашего несогласия с результатами проведенной им оценки. Вы можете, хотя и не обязаны, дать объяснения.

В случае подачи вами запроса на проведение независимой педагогической оценки государственное учреждение должно без промедления сообщить вам предполагаемое место проведения независимой педагогической оценки и критерии государственного учреждения в отношении независимых педагогических оценок. Вы не обязаны пользоваться услугами эксперта по оценке, входящего в реестр государственного учреждения.

В случае подачи вами запроса на проведение независимой оценки или возмещения расходов в связи с проведением такой оценки государственное учреждение обязано ответить на ваш запрос без промедления.

Государственное учреждение должно подать запрос на проведение надлежащего слушания для доказательства того, что проведенная им оценка соответствует требованиям, или обеспечить проведение независимой оценки бесплатно для вас.

Если государственное учреждение добивается проведения надлежащего слушания и окончательное решение заключается в том, что проведенная им оценка соответствует требованиям, вы можете добиться проведения независимой педагогической оценки за свой счет.

### **Каким образом будут учитываться результаты независимой педагогической оценки?**

Если вы добиваетесь проведения независимой педагогической оценки, результаты оценки должны будут учитываться при принятии программой ECSE любого решения, связанного с бесплатным соответствующим государственным образованием. Результаты оценки могут быть представлены в качестве доказательства в ходе надлежащего слушания.

## **РАЗРЕШЕНИЕ РАЗНОГЛАСИЙ**

### **Какие средства мне доступны для разрешения разногласий в отношении программы EI или ECSE моего ребенка?**

Если у вас возникли проблемы в связи с предоставлением услуг EI/ECSE вашему ребенку, мы рекомендуем вам первым делом обратиться к координатору обслуживания ребенка или к администратору программы EI/ECSE. Таким образом вы сможете решать проблемы по мере их возникновения, поэтому вам необходимо как можно скорее принять меры для поддержания деловых отношений между вами, сотрудниками программы и ребенком. Если не получается решить проблемы, вы можете подать запрос на услуги посредника, жалобу или запрос на проведение надлежащего слушания в Департамент образования штата Орегон.

### **Что такое посредничество?**

Посредничество — это особый вид собрания, в ходе которого вы и программа EI/ECSE вашего ребенка можете достичь соглашения в отношении ваших проблем. Посредничество проводится добровольно, конфиденциально и неофициально. Подать запрос на процедуру посредничества можете вы или представитель программы, но вы оба должны дать предварительное согласие на проведение этой процедуры. Департамент образования штата Орегон несет ответственность за оплату процедуры посредничества.

Лицо, проводящее процедуру посредничества, называется посредником. Посредник — это незаинтересованное лицо, обученное методикам разрешения разногласий между людьми по трудным вопросам. Посредник не должен иметь личного или профессионального интереса, препятствующего его объективности. Если вы и ваша программа согласитесь прибегнуть к процедуре посредничества, вы и программа выберите посредника из реестра квалифицированных посредников Департамента образования штата Орегон. Посредник не работает на вас, программу или Департамент образования штата Орегон. (Посредник не считается сотрудником лишь потому, что оплачивает его услуги по проведению процедуры посредничества.)

Посредничество не может быть использовано с целью задержки или отказа вам в праве на проведение надлежащего слушания или в любых других правах, которые вы приобретаете в соответствии с законом IDEA.

Обсуждения, проводимые в ходе процедуры посредничества, являются конфиденциальными и не могут быть использованы в качестве показаний на слушании или в суде.

### **Когда можно прибегнуть к процедуре посредничества?**

Услуги посредника можно запросить через Департамент образования штата Орегон. Эта процедура позволит вам и программе EI/ECSE разрешать разногласия по вопросам, предусмотренным законом IDEA, включая вопросы, возникшие до подачи запроса о проведении надлежащего слушания. Вы можете прибегнуть к процедуре посредничества для разрешения споров в соответствии с законом IDEA, независимо от того, подавали ли вы запрос о проведении надлежащего слушания или жалобу в отношении специального обучения.

Каждое собрание для проведения процедуры посредничества должно назначаться своевременно и проводиться в месте, удобном для вас и для программы EI/ECSE.

### **Как подать запрос на проведение процедуры посредничества?**

Вы можете связаться с координатором посреднических услуг Департамента образования штата Орегон по телефону (503) 947-5797. Вы также можете воспользоваться формой запроса услуг посредника, предоставляемой ODE. См. раздел «Ресурсы».

### **Требуется ли от меня согласие на проведение процедуры посредничества?**

Нет. Посредничество проводится добровольно. Департамент образования штата Орегон рекомендует использовать процедуру посредничества, но вы не обязаны это делать, прежде чем подать запрос о проведении надлежащего слушания или жалобу или использовать любые права, описанные в данной брошюре. Если вы не уверены в том, стоит ли прибегать к процедуре посредничества, ODE может предложить вам возможность встретиться с незаинтересованным лицом, которое может объяснить вам преимущества посредничества.

### **Что происходит в случае достижения соглашения в процессе посредничества?**

В случае разрешения спора между вами и программой EI/ECSE при помощи посредничества обе стороны должны заключить соглашение, имеющее обязательную законную силу, в котором изложено решение и которое:

1. Заявляет о том, что все обсуждения, имевшие место в ходе посредничества, останутся конфиденциальными и не могут быть использованы в качестве показаний позднее в ходе надлежащего слушания или судебного разбирательства. **и**
2. Подписано вами и представителем программы EI/ECSE, который уполномочен заключать соглашения от имени программы.



Подписанное письменное соглашение, заключенное в ходе процедуры посредничества, может быть приведено в исполнение в любом суде штата, которое имеет полномочия в соответствии с законом штата рассматривать подобные дела, или в федеральном окружном суде.

### **Помимо посредничества, какие еще существуют варианты разрешения споров относительно услуг EI/ECSE и в чем их отличие?**

Положения закона IDEA предусматривают еще две процедуры разрешения споров: жалобы в органы штата, которые иногда называют жалобами в отношении специального обучения, и надлежащее слушание. Как описывается ниже, любое физическое лицо или организация могут подать жалобу в орган штата, заявляющую о нарушении какого-либо требования закона IDEA программой EI/ECSE, школьным округом, Департаментом образования штата Орегон или другим государственным учреждением.

### **Что такое жалоба в отношении специального обучения?**

Жалоба в орган штата — это подписанное письменное заявление о потенциальном нарушении закона IDEA вашей программой EI/ECSE. В ней вы просите ODE расследовать и разрешить эту проблему.

Расследование жалобы — это неофициальная, объективная проверка беспокоящих вас вопросов, проводимая Департаментом образования штата Орегон. Такое расследование проводится бесплатно и не требует присутствия юриста.

### **В какие сроки необходимо подать жалобу в Департамент образования штата Орегон?**

Жалобы должны заявлять о нарушении, произошедшем за 12 месяцев до подачи жалобы в ODE.

### **Что должна содержать жалоба?**

Жалоба должна содержать:

1. Заявление о том, что программа EI/ECSE, школьный округ или другое государственное учреждение нарушили требование закона IDEA или его положений.
2. Факты, на которых основывается заявление.
3. Подпись и контактную информацию истца (физическое или юридическое лицо, подающее жалобу). **и**
4. Если заявленные нарушения касаются определенного ребенка:
  - (a) имя и фамилию ребенка и адрес его проживания;
  - (b) название программы EI/ECSE, которую посещает ребенок;
  - (c) в случае бездомного ребенка или подростка: имеющуюся контактную информацию ребенка и название школы или программы, которую ребенок посещает;
  - (d) описание сути проблемы, включая факты, имеющие отношение к проблеме; **и**
  - (e) предлагаемое решение проблемы в мере, известной и доступной стороне, подающей жалобу, на момент ее подачи.

Эта информация содержится в форме жалобы ODE по адресу:  
<http://www.ode.state.or.us/search/page/?id=1219>.

Письменные жалобы необходимо направлять заместителю инспектора государственного образования в Департамент образования штата Орегон по адресу:

Deputy Superintendent of Public Instruction  
Oregon Department of Education  
255 Capitol Street NE  
Salem, Oregon 97310

Сторона, подающая жалобу, должна направить жалобу в программу EI/ECSE или другое государственное учреждение, предоставляющее услуги ребенку, одновременно с подачей жалобы в Департамент образования штата Орегон.

### **Что происходит после отправки письменной жалобы в отношении специального обучения в ODE?**

Департамент образования штата Орегон незамедлительно свяжется с вами и программой для обсуждения вариантов решения проблемы, включая процедуру посредничества. ODE также сообщит, относительно каких заявленных нарушений он может провести расследование.

### **В какие сроки Департамент образования штата Орегон разрешает жалобы?**

В случае подачи вами подобного вида жалобы Департамент образования штата Орегон должен провести расследование и прислать письменное постановление не позднее чем через 60 дней.

Данный срок может быть продлен в случае исключительных обстоятельств, связанных с жалобой. Срок может быть также продлен, если родитель или программа EI/ECSE добровольно согласятся продлить его с тем, чтобы воспользоваться процедурой посредничества или решения проблемы на местном уровне.

В течение этого срока ODE должен:

1. Провести независимое расследование на месте, если, по мнению ODE, в расследовании есть необходимость.
2. Предоставить истцу возможность представить дополнительную информацию, в устной или письменной форме, о заявлениях, содержащихся в жалобе.
3. Предоставить программе EI/ECSE или другому государственному учреждению возможность ответить на жалобу, включая как минимум:  
(а) по усмотрению учреждения: предлагаемое решение по жалобе; **и**  
(б) возможность для родителя, подавшего жалобу, и учреждения в

- добровольном порядке согласиться прибегнуть к процедуре посредничества.
4. Проверить всю относящуюся к делу информацию и принять независимое решение относительно того, нарушает ли школьный округ или другое государственное учреждение требование закона IDEA. **и**
  5. Издать письменное решение относительно каждого заявления, содержащегося в жалобе, с изложением (а) установленных фактов и выводов; **и** (b) причин, на которых основано окончательное решение ODE.

### **Что такое письменное постановление?**

Письменное постановление представляет собой изложение установленных фактов относительно заявлений, выводов, обсуждений и любых назначенных корректирующих действий.

Окончательное постановление не содержит информации, которая может идентифицировать вас или вашего ребенка по имени. Окончательное постановление является публичным актом. Окончательное решение по жалобе в соответствии с законом штата считается делом, по которому нет возражений со стороны ответчика.

Если вы не согласны с окончательным решением, вы можете обжаловать его в течение 60 дней в Выездном суде округа Мэрион (Marion County Circuit Court) или в выездном суде округа, в котором вы проживаете.

Постановление по жалобе не лишает родителей права подать запрос на проведение надлежащего слушания в отношении тех же нарушений.

### **Какие действия относятся к корректирующим мерам?**

При разрешении жалобы в орган штата, в соответствии с которой ODE не предоставил необходимые услуги, ODE должен:

1. Исправить ситуацию относительно непредоставленных услуг, включая применение корректирующих мер для удовлетворения потребностей ребенка. **и**
2. Обеспечить надлежащее предоставление услуг всем детям с инвалидностью в будущем.

Окончательное постановление должно при необходимости включать процедуры эффективного исполнения окончательного решения ODE, в том числе: (а) техническую поддержку; (b) переговоры **и** (c) корректирующие действия с целью достижения соответствия требованиям закона.

Вы или программа EI/ECSE можете подать запрос о проведении надлежащего слушания по любому вопросу, связанному с предложением или отказом провести или изменить идентификацию, оценку или определение вашего ребенка в учебное заведение или предоставление услуг раннего вмешательства вашему ребенку от рождения до трех лет или

бесплатного соответствующего государственного образования (FAPE) для ребенка в возрасте от трех до пяти лет.

Департамент образования штата Орегон должен разрешить жалобу и издать окончательное постановление в течение 60 календарных дней, кроме случаев, когда срок обоснованно продляется.

Лицо, проводящее беспристрастное надлежащее рассмотрение дела — судья по административным делам (Administrative Law Judge, ALJ) — должно провести надлежащее слушание (если вопрос не был решен при помощи собрания для принятия решений или процедуры посредничества) и издать письменное решение в течение 45 календарных дней после окончания периода принятия решения, если ALJ специально не продлит этот срок по вашему запросу или запросу программы.

### **Что произойдет, если я подам жалобу или запрос о проведении надлежащего слушания одновременно?**

Если письменная жалоба в орган штата также является предметом запроса о проведении надлежащего слушания либо содержит несколько вопросов, из которых один или более также включены в запрос о проведении слушания, ODE должен отложить рассмотрение жалобы или ту ее часть, которая рассматривается в ходе надлежащего слушания, до окончания слушания дела. Любой пункт жалобы, который не рассматривается в ходе надлежащего слушания, должен быть разрешен в сроки и в порядке, описанные выше.

Если вопрос, поднятый в жалобе, ранее был разрешен в ходе надлежащего слушания с участием тех же сторон (родителя и школьного округа), тогда решение, принятое в ходе надлежащего слушания, является обязательным по этому вопросу, и Департамент образования штата Орегон должен известить об этом истца.

Жалоба в отношении отказа со стороны программы EI/ECSE, школьного округа или другого государственного учреждения привести в исполнение решение, принятое в ходе надлежащего слушания, должна быть разрешена Департаментом образования штата Орегон.

### **Что представляет собой надлежащее слушание?**

Надлежащее слушание — это официальное разбирательство дела перед судьей по административным делам (ALJ), который решает споры о фактах и по вопросам права. ALJ издает письменное, окончательное заключение, обязательное для исполнения.

### **В каких случаях можно подавать запрос о проведении надлежащего слушания?**

Вы можете подавать запрос о проведении надлежащего слушания, если вы не согласны с результатами идентификации, оценки и определения ребенка в учебное заведение или с другими аспектами, связанными с

предоставлением услуг EI, ECSE и бесплатного соответствующего государственного образования вашему ребенку. Вы можете подать запрос на «ускоренное» надлежащее рассмотрение дела, как описано в разделе «Дисциплина».

### **В какие сроки нужно подавать запрос о проведении надлежащего слушания?**

Запрос о проведении надлежащего слушания необходимо подать в течение двух лет после того, как вам стало известно или предположительно известно о действии или упущении, в связи с которым был подан запрос.

Данный двухгодичный срок не применяется, если следующие обстоятельства помешали вам подать запрос:

- программа EI/ECSE дезинформировала вас о том, что она решила проблему; **или**
- программа EI/ECSE не предоставила вам информацию, которую обязана была предоставить.

### **Как подать запрос о проведении надлежащего слушания?**

Вы (или ваш адвокат, если кто-то представляет ваши интересы) или программа EI/ECSE (или юрист программы) должны направить письменный запрос о проведении слушания в Департамент образования штата Орегон и другой стороне. Ваш запрос о проведении слушания должен содержать:

- ваши имя и фамилию и адрес (или контактную информацию, если у вас нет адреса) и название программы EI/ECSE вашего ребенка;
- описание сути проблемы, в связи с которой подан запрос о проведении слушания, включая конкретные факты; **и**
- любые ваши предложения по разрешению спора.

Образец формы запроса о проведении надлежащего слушания можно получить в Департаменте образования штата Орегон. (См. раздел «Ресурсы» в конце брошюры.) Вы можете использовать образцы форм или другие соответствующие формы и документы ODE, если они содержат информацию, необходимую для подачи запроса о проведении надлежащего слушания.

Вы или программа EIECSE можете получить право на проведение надлежащего слушания только в случае подачи вами или программой EI/ECSE (или вашим адвокатом или адвокатом программы EI/ECSE) запроса о проведении надлежащего слушания, содержащего данную информацию.

Ни одно положение раздела о процессуальных гарантиях федеральных нормативных актов части В закона IDEA [(раздел 34 свода федеральных правил 300.500–300.536)] не запрещает вам подать отдельный запрос о проведении надлежащего слушания по вопросу, не включенному в ранее поданный запрос о проведении надлежащего слушания.

### **В каких случаях государственное учреждение может подавать запрос о проведении надлежащего слушания?**

При получении услуг ECSE: государственное учреждение вправе подать запрос о проведении надлежащего слушания, когда родитель отказывается дать согласие на проведение первоначальной или повторной оценки или, при получении услуг ECSE, чтобы доказать, что проведенная государственным учреждением оценка соответствует требованиям или бесплатное соответствующее государственное образование было им предложено. Государственное учреждение не вправе подавать запрос о проведении надлежащего слушания с тем, чтобы добиться первоначального предоставления услуг ECSE или EI несмотря на отказ родителя дать согласие.

### **Что происходит после подачи запроса о проведении надлежащего слушания?**

Когда вы подадите запрос о проведении слушания, Департамент образования штата Орегон отправит вам копию данного Уведомления о процессуальных гарантиях, сообщит вам о том, что процедура посредничества проводится бесплатно, и порекомендует вам бесплатные или недорогие юридические услуги. Отдел административных слушаний назначит судью по административным делам для проведения слушания. ALJ свяжется с вами, чтобы назначить предварительную конференцию.

В случае подачи запроса о проведении слушания программой EI/ECSE вы должны будете в течение 15 дней после получения данного запроса известить ALJ о любых проблемах, связанных с этим уведомлением. Аналогичным образом, если запрос подаете вы, программа должна будет в течение 15 дней известить ALJ о любых проблемах, связанных с данным уведомлением. ALJ должен решить в течение 5 дней, соответствует ли уведомление правилам, и незамедлительно известить вас и программу в письменном виде о своем решении.

Если вы хотите исправить что-то в вашем запросе о проведении слушания, вы можете подать новый запрос, если:

- программа EI/ECSE даст на это письменное согласие; **или**
- ALJ даст на это согласие, и запрос будет подан не позднее чем за 5 дней до слушания.

В случае отправки нового запроса о проведении слушания срок его проведения будет считаться со дня отправки нового запроса.

Сторона, подающая запрос о проведении слушания, не вправе поднимать на слушании вопросы, которые не были указаны в запросе, кроме случаев, когда на это согласится другая сторона.

Если программа EI/ECSE еще не направила вам письменного уведомления о своем решении относительно вопросов, содержащихся в вашем запросе о

проведении слушания, программа EI/ECSE должна отправить вам данное уведомление в течение 10 дней после получения вашего запроса.

1. Объяснение причин, по которым программа EI/ECSE предложила или отказалась провести мероприятие, в связи с которым была подана жалоба.
2. Описание других вариантов, рассмотренных индивидуализированным планом семейного обслуживания (individualized family service plan, IFSP), и указание причин, по которым эти варианты были отклонены.
3. Описание каждой процедуры оценки, теста, документа или отчета, которые программа EI/ECSE использовала в качестве основания для предлагаемого или отклоняемого мероприятия. **и**
4. Описание других факторов, имеющих отношение к мероприятию, которое программа EI/ECSE предложила или отказалась провести.

Даже если вы предоставите информацию, указанную в пунктах 1–4, программа EI/ECSE может признать ваш запрос о проведении надлежащего слушания недостаточным. В противном случае программа в течение 10 дней после получения вашего запроса о проведении слушания должна отправить вам ответ, в котором предлагается решение проблем, поднятых в запросе.

Вы и другие члены группы индивидуального плана обучения (Individualized Education Program, IEP) должны встретиться на «собрании для принятия решений» в течение 15 дней после подачи запроса о проведении слушания.

### **Что собой представляет собрание для принятия решений?**

Собрание для принятия решений — это собрание, в ходе которого решаются проблемы относительно программы EI/ECSE вашего ребенка. В собрании принимаете участие вы, члены группы IFSP, которые осведомлены о проблеме, и представитель программы EI/ECSE, уполномоченный принимать решения от имени программы. Программа не имеет права приглашать на собрание адвоката, но вы можете привести с собой адвоката. Собрание для принятия решений является обязательным, кроме случаев, когда вы и программа соглашаетесь в письменном виде отказаться от его проведения и прибегнуть вместо него к процедуре посредничества.

В случае достижения между вами и программой соглашения в ходе собрания для принятия решений вы и программа должны подписать письменное соглашение, в котором перечисляются все пункты, по которым достигнуто соглашение. Подобно соглашению, заключенному в ходе процедуры посредничества, данное соглашение является обязательным и приводимым в исполнение в суде. Вы или программа можете аннулировать данное соглашение, направив другой стороне письменное заявление в течение трех рабочих дней после его подписания.

### **В какие сроки должно проводиться слушание?**

Если проблема не разрешается удовлетворительно для вас в течение периода разрешения проблемы, начинается срок проведения надлежащего слушания. Слушание, включая принятие окончательного постановления, должно быть завершено в течение 45 дней после окончания периода разрешения проблемы. ALJ может продлить этот срок, если вы или программа об этом попросите.

### **При каких обстоятельствах может быть продлен или сокращен 30-дневный период разрешения проблемы?**

Кроме случаев взаимной договоренности с программой EI/ECSE об отказе от процедуры принятия решений или использовании процедуры посредничества ваш отказ от участия в собрании для принятия решений приостановит срок проведения собрания и надлежащего слушания до тех пор, пока вы не согласитесь принять участие в собрании для принятия решений.

Если после приложения разумных усилий и документирования таких усилий программа EI/ECSE не добилась вашего участия в собрании для принятия решений, программа EI/ECSE вправе, по окончании 30-дневного срока принятия решений, потребовать от ALJ отклонения вашего запроса на проведение надлежащего слушания. Документирование усилий округа должно включать запись попыток организовать собрание с взаимно согласованным местом и временем его проведения, например:

1. Подробные записи телефонных звонков, с дозвоном и без дозвола, и результаты таких звонков.
2. Копии отправленных вам писем и полученных ответов. **и**
3. Подробные записи визитов, совершенных к вам домой или на место работы, и результаты этих визитов.

Если программа EI/ECSE не проведет собрание для принятия решений в течение 15 календарных дней после получения уведомления о подаче вами запроса о проведении надлежащего слушания **или** не примет участия в таком собрании, вы вправе попросить ALJ распорядиться о начале 45-дневного срока проведения надлежащего слушания.

В случае заключения вами и программой EI/ECSE письменного соглашения об отказе от проведения собрания для принятия решений, 45-дневный срок проведения надлежащего слушания начнется на следующий день.

Если после начала процедуры посредничества или собрания для принятия решений и до конца 30-дневного периода принятия решений вы и программа EI/ECSE составите письменное заключение о том, что достичь соглашения невозможно, со следующего дня начнется 45-дневный срок проведения надлежащего слушания.

Если по окончании 30-дневного срока принятия решений вы и программа EI/ECSE согласитесь прибегнуть к процедуре посредничества, обе стороны могут договориться в письменной форме о продолжении процедуры посредничества до достижения соглашения. Однако если вы или



программа EI/ECSE устранившись от процедуры посредничества, со следующего дня начнется 45-дневный срок проведения надлежущего слушания.

### **Каковы требования к квалификации ALJ?**

Как минимум ALJ:

1. Не должен быть сотрудником Департамента штата Орегон или программы EI/ECSE, занимающейся образованием или уходом за ребенком. Лицо, которому Департамент штата Орегон платит за выполнение функций ALJ, не может только по этой причине являться сотрудником Департамента.
2. Не должен иметь личного или профессионального интереса, препятствующего объективности ALJ на слушании.
3. Должен знать и понимать положения закона IDEA и федеральных нормативных актов и нормативных актов штата, относящихся к закону IDEA, и правовые интерпретации закона IDEA федеральными судами и судами штата. **и**
4. Должен обладать знаниями и способностями, необходимыми для проведения слушаний и принятия и издания решений в соответствии с надлежащей стандартной юридической практикой.

Департамент образования штата Орегон ведет реестр лиц, выполняющих функции ALJ, с указанием квалификации каждого.

### **Каковы мои права в отношении слушания?**

Ваши права в отношении надлежущего слушания включают:

- право привести с собой адвоката, который может консультировать вас;
- право привести с собой одно или несколько лиц, обладающих специальными знаниями или подготовкой, связанными с детьми с инвалидностью;
- право на то, чтобы ваш ребенок не менял своего текущего места обучения по программе EI/ECSE в течение процедуры слушания и обжалования решения, кроме случаев, когда:
  - вы и программа соглашаетесь на изменение места обучения;
  - ваш ребенок подает заявление на первоначальное зачисление в программу, и вы даете на это согласие;
  - ваш ребенок временно отстраняется или исключается из текущего места обучения и помещается во временное альтернативное место обучения в связи с поведением, которое не является проявлением его заболевания;
  - ваш ребенок помещен программой во временное место обучения на срок до 45 дней за нарушение, связанное с ношением оружия или употреблением наркотиков, или за причинение серьезных телесных повреждений другому лицу; **или**
  - ваш ребенок помещен судьей по административным делам во временное место обучения на срок до 45 дней в связи с

наличием существенной вероятности причинения телесных повреждений окружающим;

- право на представление письменных или устных показаний, проведение очной ставки, перекрестного допроса и требование присутствия свидетелей;
- право на оповещение по меньшей мере за пять рабочих дней до слушания об оценках, проведенных округом или программой до этой даты, и рекомендациях, основанных на этих оценках, которые они намереваются использовать на слушании;
- право на присутствие ребенка на слушании;
- право на проведение как закрытого, так и открытого слушания;
- право запрещать представление любых доказательств на слушании, которые не были раскрыты вам по меньшей мере за пять рабочих дней до слушания. ALJ может запрещать представление доказательств, не раскрытых за пять рабочих дней до слушания, без согласия другой стороны;
- право на запись слушания в письменной форме или, по вашему усмотрению, в электронной форме бесплатно в течение разумного срока после закрытия слушания; **и**
- право на бесплатное получение письменной или, по вашему усмотрению, электронной копии решения, принятого в ходе слушания.

Время и место проведения каждого слушания должны быть удобными для вас и вашего ребенка.

### **Что служит основанием для принятия решения судьей по административным делам?**

Решение судьи по административным делам о том, получил ли ребенок бесплатное соответствующее государственное образование (FAPE), должно иметь веские основания. По делам, связанным с процессуальными нарушениями, ALJ может установить, что ваш ребенок не получил FAPE, только если процессуальные несоответствия:

1. Нарушили право ребенка на бесплатное соответствующее государственное образование (FAPE).
2. Существенно нарушили ваши возможности участия в процессе принятия решений относительно предоставления бесплатного соответствующего государственного образования вашему ребенку.  
**или**
3. Привели к лишению пользы от обучения.

Данное правило не мешает ALJ заставить программу EI/ECSE соблюсти требования раздела о процессуальных гарантиях закона IDEA (раздел 34 Свода федеральных правил 300.500–300.536) (административные правила штата Орегон 581-015-2300 – 2385).

### **Специальное правило в отношении услуг ECSE:**

Ни одно положение части В закона IDEA не ограничивает права, процедуры или средства правовой защиты, доступные в соответствии с Конституцией США, Законом об американцах-инвалидах от 1990 г., главой V Закона о реабилитации 1973 г. (раздел 504) или другими федеральными законами, защищающими права детей с инвалидностью, за исключением случаев, когда до предъявления гражданского иска в соответствии с этими законами в качестве правовой защиты, которая также доступна в соответствии с частью В закона IDEA, описанные выше надлежащие правовые процедуры должны быть исчерпаны в той же мере, как это требуется, если бы сторона предъявила иск в соответствии с частью В закона IDEA.

Это означает, что вы можете иметь средства правовой защиты, доступные согласно другим законам, которые совпадают со средствами правовой защиты, доступными в соответствии с законом IDEA, но, в целом, чтобы воспользоваться средствами правовой защиты по другим законам, вы должны сначала использовать доступные административные средства защиты, доступные по закону IDEA (т.е. надлежащая жалоба, собрание для принятия решений и беспристрастное надлежащее рассмотрение дела).

Окончательное постановление предоставляется в Межведомственный координационный совет штата и Консультативный совет штата по вопросам специального обучения. Окончательное постановление не содержит информации, которая может идентифицировать вас или вашего ребенка по имени. Это публичный документ.

### **Какие средства правовой защиты я могу использовать в случае несогласия с решением, принятым в ходе слушания?**

Решение, принятое в ходе слушания, является окончательным, за исключением того, что проигравшая сторона может предъявить гражданский иск в суде в течение 90 дней после издания окончательного постановления. Если вы предъявите гражданский иск в федеральный суд или суд штата, суд должен:

- получить запись слушания;
- заслушать дополнительное показание по запросу стороны;
- основать свое решение на наличии более веских доказательств; и
- предложить такое удовлетворение требования, которое суд сочтет нужным.

### **В каких случаях суд может дать распоряжение о возмещении расходов на услуги адвоката? (только для ECSE)**

Суд может потребовать, чтобы Департамент образования штата Орегон возместил вам разумные расходы на услуги адвоката, если вы выиграете дело в ходе надлежащего слушания.

Суд может потребовать, чтобы ваш адвокат заплатил за услуги адвоката программы EI/ECSE, если ваш иск будет признан необоснованным. Суд может потребовать, чтобы вы или ваш адвокат заплатили за услуги

адвоката программы, если ваш иск был предъявлен «в неправомерных целях», например с целью преследования или задержки или увеличения стоимости судебного разбирательства без всякой причины.

### **Каким образом суд определяет разумный размер адвокатского вознаграждения?**

Суд назначает разумное вознаграждение адвокатам следующим образом:

1. Вознаграждение должно быть основано на ставках, преобладающих в районе, в котором предъявлен иск или проводится слушание, в соответствии с видом и качеством предоставленных услуг. При расчете вознаграждения не используются премии или мультипликаторы.
2. Запрещается назначать вознаграждение и возмещать сопутствующие расходы при рассмотрении иска или в ходе судебного разбирательства в соответствии с частью В закона IDEA в отношении предоставленных услуг после письменного предложения урегулирования спора, если:
  - a. Предложение сделано в срок, предписанный Правилом 68 Федеральных правил гражданского судопроизводства, или, в случае проведения надлежащего слушания, более чем за 10 дней до начала судопроизводства;
  - b. Предложение не было принято в течение 10 календарных дней;
  - c. Суд установил, что используемое вами средство защиты не является более эффективным, чем предложение урегулирования спора.
3. Независимо от этих ограничений, вам могут быть возмещены расходы на вознаграждение адвоката и сопутствующие расходы, если вы выиграете дело и представите веские основания для отклонения предложения об урегулировании спора.
4. Не предусмотрено возмещение расходов на адвокатское вознаграждение в связи с проведением собрания IFSP, кроме случаев, когда собрание проводится в результате административного или судебного разбирательства. Адвокатское вознаграждение также не возмещается при проведении процедуры посредничества.

Собрание для принятия решений не считается собранием, созываемым в результате административного слушания или судопроизводства, и не считается административным слушанием или судебным разбирательством в контексте данных положений об адвокатском вознаграждении.

При необходимости суд может уменьшить размер адвокатского вознаграждения, выплачиваемого в соответствии с частью В закона IDEA, если суд установит, что:

1. Вы или ваш адвокат в ходе судебного разбирательства необоснованно задержали принятие окончательного решения по рассматриваемому спору.

2. Размер назначенного адвокатского вознаграждения необоснованно превышает почасовую ставку, преобладающую в данном регионе в отношении подобных услуг, оказываемых адвокатами, имеющими аналогичную квалификацию, репутацию и опыт.
3. Количество потраченного времени и объем оказанных юридических услуг были чрезмерными применительно к сути рассматриваемого вопроса или судебного разбирательства. **или**
4. Представляющий ваши интересы адвокат не предоставил программе EI/ECSE необходимую информацию в запросе о проведении надлежащего слушания.

Однако суд может не уменьшать размер адвокатского вознаграждения, если суд установит, что государственное учреждение необоснованно задержало принятие окончательного решения по рассматриваемому вопросу или судебному разбирательству, либо имело место нарушение в соответствии с положениями о процессуальных гарантиях части В закона IDEA.

## **УЧАЩИЕСЯ ЧАСТНЫХ ШКОЛ — ТОЛЬКО ПРОГРАММЫ ECSE**

### **Доступны ли услуги специального обучения детям, которые зачислены их родителями в частные школы?**

В целом да, но не для каждого ребенка. Дети, зачисленные родителями в частные школы, могут участвовать в программах специального обучения и сопутствующих услуг, финансируемых из государственных средств. Федеральный закон разрешает программе ECSE ограничивать расход государственных средств на эти услуги. Если вашему ребенку полагаются услуги специального обучения в соответствии с данным положением, программа организует с вами встречу для составления плана обслуживания, описывающего услуги, которые будут предоставляться вашему ребенку. Услуги могут предоставляться непосредственно в частной школе или в программе EI/ECSE. Если услуги специального обучения предоставляются по месту нахождения программы EI/ECSE, государственное учреждение должно организовать транспортировку ребенка до места предоставления услуг.

### **В каких случаях программа должна возмещать родителям расходы на обучение в частной школе?**

Программы ECSE не обязаны оплачивать расходы на обучение, включая услуги специального раннего образования и сопутствующие услуги, ребенка с инвалидностью в частной школе или учебном заведении, если программа предоставила ребенку бесплатное соответствующее государственное образование, а родители предпочли определить ребенка в частную школу или учебное заведение.

Суд или ALJ могут потребовать, чтобы программа ECSE возместила родителям расходы на обучение в частной школе без согласия или направления программы только в том случае, если:

- ребенок получал услуги ECSE от программы EI/ECSE до зачисления в частную школу;
- суд или ALJ установили, что на тот момент программа не предоставила ребенку своевременно бесплатное соответствующее государственное образование; **и**
- определение в частную школу является обоснованным.

ALJ или суд могут признать, что определение родителями ребенка в частную школу является обоснованным, даже если оно не соответствует государственным стандартам, установленным для программ EI/ECSE.

### **В каких случаях суд может уменьшить размер возмещения или отказать в возмещении расходов родителей?**

#### **Уведомление.**

Суд или ALJ могут уменьшить размер возмещения или отказать в возмещении расходов, если родители не уведомили программу ECSE о том, что они отказались определить ребенка в место обучения, предлагаемое программой ECSE, и выражают свой интерес и намерение зачислить ребенка в частную школу за государственный счет. Это уведомление необходимо предоставить:

- на последнем собрании IFSP, которое посетили родители до того, как они забрали ребенка из учебного заведения, предложенного программой ECSE; **или**
- в письменном виде программе ECSE не менее чем за десять рабочих дней до устранения ребенка из места обучения, предложенного программой ECSE.

Суд или ALJ не имеет права уменьшать размер возмещения или отказывать в возмещении расходов родителя, если родитель не предоставит данное уведомление, в следующих случаях:

- предоставление уведомления может нанести физический вред ребенку;
- родитель не смог предоставить уведомления по вине программы EI/ECSE; **или**
- родитель не получал копию настоящего Уведомления о процессуальных гарантиях или не был проинформирован о требовании предоставить данное уведомление.

Суд или ALJ **не вправе** уменьшать размер возмещения или отказывать в возмещении расходов родителя, если родитель не предоставит данное уведомление, в следующих случаях:

- родитель не грамотен или не может писать по-английски; **или**
- предоставление уведомления может нанести серьезный эмоциональный вред ребенку;

**Оценка.** Суд или ALJ также могут уменьшить размер возмещения или отказать в возмещении расходов, если родитель не предоставит ребенка для проведения оценки государственным учреждением, если:

- государственное учреждение направило предварительное письменное уведомление о своем намерении провести первоначальную или повторную оценку ребенка;
- цель проведения оценки, описанной в данном уведомлении, была целесообразной и обоснованной; **и**
- государственное учреждение предоставило родителю данное уведомление до того, как ребенок был устранен из места обучения, предложенного программой ECSE.

**Необоснованность.** Кроме того, суд может уменьшить размер возмещения или отказать в возмещении расходов, если установит, что действия родителей были нецелесообразными, или что расходы на частное обучение были неразумными.

## **ДИСЦИПЛИНА И ОПРЕДЕЛЕНИЕ ВО ВРЕМЕННОЕ АЛЬТЕРНАТИВНОЕ УЧЕБНОЕ ЗАВЕДЕНИЕ — ТОЛЬКО ПРОГРАММЫ ECSE**

Федеральные законы требуют уведомления родителей о процессуальных гарантиях в отношении школьной дисциплины и порядка определения детей в альтернативные учебные заведения, даже если это не прописано с учетом программ EI/ECSE.

### **Может ли ребенок быть временно отстранен от участия в программе ECSE?**

Да. Программа ECSE может временно отстранить ребенка с инвалидностью от занятий в текущем учебном заведении в связи с нарушением дисциплины на срок до десяти учебных дней подряд, если за такое поведение отстраняются также дети без инвалидности. Программа может ненадолго исключать ребенка из учебного заведения, или отстранять от занятий, и переводить его в соответствующее временное место обучения или альтернативное место обучения либо определять в какое-либо другое местонахождение, при чем те же условия применимы и к детям без инвалидностей.

### **Могут ли ребенка отстранить от занятий на срок более десяти учебных дней в течение академического года?**

Это зависит от некоторых условий. Ребенок может быть отстранен от занятий в программе ECSE на дополнительный срок до десяти учебных дней подряд, если это не представляет собой систематические отстранения. Систематические отстранения имеют место, если:

- поведение ребенка существенным образом (по большей части) повторяет его предыдущие нарушения дисциплины, приведшие к отстранениям от занятий; **и**

- другие факторы, такие как продолжительность каждого отстранения, общее количество времени, когда ребенок не посещал школу, и насколько близко друг от друга отстоят периоды отстранения, чтобы свидетельствовать о их систематическом характере. То, носит ли ряд отстранений ребенка от занятий систематический характер, определяется программой EI/ECSE индивидуально для каждого случая, и, если вопрос оказывается спорным, он подлежит рассмотрению в ходе надлежащего слушания или судебного разбирательства.

Если отстранения носят систематический характер, программа вправе отстранить ребенка от занятий, если группа IFSP ребенка решит, что его поведение не является проявлением его заболевания.

Если поведение ребенка не носит систематического характера, сотрудники программы EI/ECSE, проконсультировавшись с как минимум одним педагогом ребенка, определяют, какие услуги требуются ребенку для того, чтобы он продолжил свой прогресс в достижении целей IFSP во время периода отстранения.

Ребенок может быть отстранен от занятий на срок более десяти учебных дней подряд (это, как правило, называется «исключение»), если группа IFSP ребенка решит, что его поведение не являлось проявлением его заболевания.

**Если ребенок отстранен от занятий или исключен на срок более десяти учебных дней в течение академического года, должна ли программа продолжать предоставлять ребенку услуги ECSE?**

Да. По истечении первых десяти дней исключения программа должна предоставить ребенку услуги, которые ему необходимы, чтобы участвовать в деятельности, соответствующей его возрасту, и продвигаться в достижении целей IFSP ребенка. Данные услуги могут быть предоставлены в другом месте, которое называется «временное альтернативное место обучения».

**Может ли группа IFSP принять решение о переводе ребенка в другую школу или программу, даже если ребенок не был отстранен от занятий или исключен?**

Да. В принятии этого решения также участвуют родители, которые входят в группу IFSP. Решение должно быть основано на IFSP ребенка и на его потребностях, удовлетворение которых будет способствовать его успеваемости в школе. Наряду с другими факторами группа IFSP ребенка может также принять во внимание влияние поведения ребенка на учителей и других детей.



### **Должна ли программа уведомлять родителей о дисциплинарном наказании?**

Да, программа должна уведомить родителя не позднее даты принятия решения о применении дисциплинарного наказания, и предоставить родителю данное Уведомление о процессуальных гарантиях.

### **Каким образом группа IFSP определяет, является ли поведение ребенка проявлением его заболевания?**

Группа IFSP, включая родителей, рассматривает всю относящуюся к делу информацию о ребенке, включая результаты тестов, информацию, полученную от родителей, результаты наблюдений за ребенком, а также IFSP ребенка и определение его в учебное заведение.

Группа IFSP ребенка может установить, что поведение ребенка является проявлением его заболевания, если:

- это поведение было вызвано инвалидностью ребенка или непосредственно связано с ней; **или**
- поведение являлось прямым результатом невыполнения программой плана IFSP ребенка.

Решение должно быть принято за 10 учебных дней до принятия решения об изменении места обучения ребенка с инвалидностью в связи с нарушением кодекса поведения учащихся.

### **Что произойдет, если группа IFSP решит, что поведение ребенка являлось проявлением заболевания ребенка?**

Если группа IFSP придет к заключению, что поведение ребенка являлось проявлением его заболевания, программа не вправе исключить или отстранить от занятий ребенка на срок более десяти учебных дней подряд или более десяти учебных дней в течение академического года, если отстранения от занятий носят систематический характер.

Программа и родитель могут провести собрание IFSP для рассмотрения информации, и группа IFSP может внести изменения в услуги, прописанные в плане IFSP, и/или изменить место обучения ребенка. Если группа IFSP установит, что рассматриваемое поведение являлось прямым результатом невыполнения программой плана IFSP, программа обязана незамедлительно принять меры по исправлению этой ситуации.

Группа IFSP должен провести оценку поведения ребенка («функциональную оценку поведения») и разработать план коррекции поведения для ребенка. Если у ребенка уже есть план коррекции поведения, группа IFSP должен провести проверку этого плана и, при необходимости, внести в него изменения для исправления поведения ребенка.

Кроме случаев, описанных в разделе **«Особые обстоятельства»**, программа EI/ECSE должна вернуть ребенка в место обучения, из которого он был исключен, если родитель и программа не решат изменить место его обучения в рамках изменения плана коррекции поведения.

### **Что произойдет, если группа IFSP решит, что поведение ребенка не являлось проявлением заболевания ребенка?**

Если группа IFSP придет к заключению, что поведение ребенка не являлось проявлением его заболевания:

- программа может применить дисциплинарное наказание, например, исключение из учебного заведения, таким же образом, как поступило бы в отношении детей без инвалидности;
- программа должна убедиться в том, что документация о специальном обучении и поведении ребенка, предоставлены лицу, проводящему слушание по делу исключения из учебного заведения, если требуется проведение такого слушания;
- программа должна продолжить предоставлять бесплатное соответствующее государственное образование ребенку в соответствии с индивидуальными потребностями ребенка, которое может быть предоставлено во временном альтернативном учебном заведении, выбранном группой IFSP; **и**
- При необходимости, программа должна провести функциональную оценку поведения ребенка, а также предоставить услуги коррекции поведения и внести изменения, необходимые для исправления поведения ребенка и предотвращения его рецидивов.

**Особые обстоятельства.** Сотрудники программы EI/ECSE могут принять во внимание любые исключительные обстоятельства в каждом отдельном случае при принятии решения о том, требуется ли изменение места обучения в связи с нарушениями дисциплины ребенком с инвалидностью, который нарушает кодекс поведения учащегося.

### **В каких случаях программа может в срочном порядке перевести ребенка в другую школу или программу?**

Независимо от того, являлось ли поведение ребенка проявлением его заболевания, сотрудники программы EI/ECSE могут перевести ребенка во временное альтернативное учебное заведение (выбранное группой IFSP) на срок до 45 учебных дней при следующих обстоятельствах:

- ребенок приносит оружие в программу или отделение программы EI/ECSE или носит оружие в школе;
- ребенок сознательно носит, употребляет нелегальные наркотики или продает или подстрекает к продаже веществ, ограниченных в обращении, находясь в программе или отделении программы EI/ECSE; **или**
- ребенок наносит серьезные телесные повреждения другому лицу, находясь в программе или отделении программы EI/ECSE.

### **В каких случаях родитель или программа могут получить право на ускоренное проведение слушания для разрешения спора по вопросам дисциплины?**

Родитель, не согласный с заключением группы IFSP или ее решением относительно определения ребенка в учебное заведение, может подать запрос на проведение надлежащего слушания. Программа может подать запрос на проведение слушания, если, по ее мнению, нахождение ребенка в текущем месте обучения с большой долей вероятности может привести к нанесению физического ущерба ребенку или другим лицам.

Программа EI/ECSE может подать запрос на ускоренное проведение слушания с целью перевода ребенка во временное альтернативное учебное заведение на срок до 45 дней одновременно, если:

- ребенок с достаточной вероятностью может причинить физический вред ребенку или другим лицам в текущем месте обучения;
- программа приложила разумные усилия для минимизации риска нанесения вреда в текущем месте обучения; **и**
- временное альтернативное учебное заведение отвечает перечисленным ниже требованиям.

### **Какой порядок применяется для ускоренного проведения надлежащего слушания?**

При подаче родителем или программой EI/ECSE запроса о проведении надлежащего слушания эта процедура должна проводиться в соответствии с требованиями, предъявляемыми к обычному надлежащему слушанию, за исключением следующих случаев:

1. Департамент образования штата Орегон должен организовать ускоренное проведение надлежащего слушания, которое должно состояться в течение **20** учебных дней после даты подачи запроса, и в течение **10** учебных дней после слушания должно быть принято письменное решение.
2. Если родители и программа EI/ECSE не заключат письменное соглашение об отказе от собрания или не решат прибегнуть к процедуре посредничества, в течение **7** календарных дней после получения уведомления о поступлении надлежащей жалобы должно состояться собрание для принятия решений. Если спор не будет разрешен к удовлетворению обеих сторон в течение **15** календарных дней после получения надлежащей жалобы, должно состояться слушание.

Любая сторона может обжаловать решение в ходе ускоренного надлежащего слушания таким же образом, как это происходит в ходе других надлежащих разбирательств дела.

Беспристрастный ALJ должен провести надлежащее слушание и принять решение. ALJ может:

1. Вернуть ребенка с инвалидностью в место обучения, из которого он был исключен, если ALJ установит, что такое исключение нарушило

- данные требования или что поведение ребенка являлось проявлением его заболевания; **или**
2. Дать распоряжение об изменении места обучения ребенка с инвалидностью и помещении его в соответствующее временное альтернативное учебное заведение на срок не более 45 учебных дней, если ALJ установит, что нахождение ребенка в текущем месте обучения с достаточной вероятностью может привести к нанесению физического ущерба ребенку или другим лицам.

Данный порядок проведения слушания может быть повторен, если программа EI/ECSE решит, что возвращение ребенка в первоначальное место обучения с достаточной вероятностью может привести к нанесению физического вреда ребенку или другим лицам.

Когда родитель или программа EI/ECSE подают запрос на проведение надлежащего слушания в отношении вопросов дисциплины, ребенок должен (кроме случаев, когда родитель и программа EI/ECSE договариваются об ином) остаться во временном альтернативном учебном заведении в ожидании решения судьи по административным делам или до истечения срока исключения в соответствии с данными требованиями.

### **Какие требования существуют в отношении временного альтернативного учебного заведения?**

Временное альтернативное учебное заведение должно:

- позволить ребенку продолжить участие в деятельности, соответствующей его возрасту, хотя и в других условиях;
- позволить ребенку продолжить получать услуги ECSE с учетом изменений, включая услуги, прописанные в IFSP ребенка, чтобы ребенок мог достигать целей IFSP; **и**
- при необходимости проводить функциональную оценку поведения, предоставлять услуги коррекции поведения с учетом изменений с целью исправления поведения ребенка и предотвращения его рецидивов.

## РЕСУРСЫ

Перечисленные здесь организации, получающие государственное финансирование, помогут вам в понимании изложенных здесь процессуальных гарантий и других положений закона IDEA.

Ваше местное отделение программы EI/ECSE

Ваш исполнитель услуг EI/ECSE по договору

Департамент образования штата Орегон

(Oregon Department of Education, ODE)

Office of Student Services

Салем: (503) 947-5782

Веб-сайт: <http://www.oregon.gov/ode/about-us/Pages/Office-of-Student-Services.aspx>

Организация «Семья и общество вместе»

(Family and Community Together, FACT)

Бесплатный номер: (888) 988-3228

Веб-сайт: [www.factorregon.org](http://www.factorregon.org)

Организация штата Орегон по защите прав инвалидов

(Disability Rights Oregon, DRO)

Портленд: (503) 243-2081

Бесплатный номер: (800) 452-1694

Веб-сайт: <http://www.disabilityrightsoregon.org/>

Центр информации и ресурсов для родителей

<http://www.parentcenterhub.org/>

Межведомственный координационный совет штата (State Interagency Coordinating Council, SICC) предоставляет консультации и поддержку для общештатной системы обслуживания маленьких детей с особыми нуждами и их семей. Информацию об этом совете и график их собраний можно получить в Департаменте штата Орегон по телефону (503) 947-5731.

Информация о SICC доступна по адресу: <http://www.oregon.gov/ode/students-and-family/SpecialEducation/earlyintervention/Pages/sicc.aspx>

Консультативный совет штата по вопросам специального образования (State Advisory Council for Special Education, SACSE) собирается несколько раз в учебном году. На каждом собрании предусмотрено время для открытых комментариев. Расписание собраний можно узнать в департаменте ODE по телефону (503) 947-5782. Информацию о SACSE см.

на веб-сайте: <http://www.oregon.gov/ode/students-and-family/SpecialEducation/Pages/sacse.aspx>